



## Hong Kong Construction Arbitration Centre 香港建築業仲裁中心

HONG KONG CONSTRUCTION MEDIATION CENTRE 香港建築業調解中心

---

本中心為一非牟利機構，致力改善及推動以優良糾紛預防及解決方式改善建築業操作的和諧和成就。HKCAC is a non-profit taking organisation aimed to improve the harmony and achievement for the construction industry, by adopting and promoting quality dispute prevention and resolution.

---

調解首先於 1984 年在香港由政府工程合約推出。建築業一向被認為是調解在香港發展的先行者。其原因顯而易見。施工合同和分包合同的複雜性，實踐和操作，大量和各種專業技術知識和技能，時間框架的限制和場地條件等並擠在一起，通過裁決程序來解決複雜的建築工程糾紛往往導致極高的交易成本。

以調解來解決建築工程糾紛的優點，是能避免探索問題的對與錯，加上其輕巧的模式，調解對建築業有一定的吸引力。根據我們的研究顯示，採用至今三十多年來調解並未得到建築業內大眾的普遍使用，是因為缺乏專業化建築業調解員，及就建築業特定需要而設的專業化的調解程序。

司法實務指示 6.1 (2006) 已明確地認為，建築糾紛為專門糾紛，需以額外案件形式處理個案管理，並包括相關的建築業專家證人的參與，建築業糾紛才可更公正的於法庭解決。2009 年香港調解守則則要求調解員就糾紛的性質需要，具備專業培訓及認證，作為自己對公眾及其有關調解過程的專業責任。調解在香港及國際間被視為一種可靈活解決爭端的方法，具適應性及可定製性，以滿足個別人士及不同行業糾紛的相關性質和需要。在這裡的“行業”並不是指調解業，而是指，例如，建築業、金融業等等。我們相信，為各行業提供優質及滿意的調解服務，必先得到業內的專業化調解的培訓，才能真正提供能滿足各業界對調解的期望及需要的服務。

..... cont'd



## Hong Kong Construction Arbitration Centre 香港建築業仲裁中心

HONG KONG CONSTRUCTION MEDIATION CENTRE 香港建築業調解中心

---

本中心為一非牟利機構，致力改善及推動以優良糾紛預防及解決方式改善建築業操作的和諧和成就。HKCAC is a non-profit taking organisation aimed to improve the harmony and achievement for the construction industry, by adopting and promoting quality dispute prevention and resolution.

---

正是基於這些實踐框架和目標，以滿足建築行業糾紛對優質及實用的調解服務的特殊需求，香港建築業仲裁中心自 2006 年成立以來，將一般式的調解做法展開研究，並開發及製成專門為建築業而設的調解風格，以達至為建築糾紛提供一個有效的調解方法。

作為調解服務的推廣團體，本中心積極向建築業界內的專業和執業組織和個人仕，推廣專業化建築業調解的實務執行和優點。至今，本中心的經常性通訊點超過 2,500 個，範圍包括建築界及糾紛解決界別，及超過 20 個經常性的工作關係。本中心於 2012 年 12 月出版的 HKCAC Headline，集合了建築業界及調解業內 12 位知名人仕及團體的代表，對由今年開始實行的調解法例對建築業調解的發展，作出廣泛的討論；而該 HKCAC Headline 更廣泛傳閱於建築界、糾紛解決團轉及人仕，以至有關政府部門。

至於今天的課題 - 香港調解服務的提供，正如其他區內的專業化的工業一樣，若要調解服務得到可持續的發展和能充份替糾紛方提滿意的解決方案，本中心認為建築業糾紛必需要持續的被視作為專業化糾紛，並在調解執業和調解員要專業化上，達至建築業專業。本中心會繼續為建築業調解的發展，以上述的方向和目標，提供制度化和專業化的服務。本中心寄望並相信政府必定會因應社會和市場的實質和真確的需求和呼喚，提供多角度和層次的支援。

..... cont'd